

Deutsch



emporia
25
YEARS
THE ORIGINAL

Vielen Dank, dass Sie sich für ein emporia Produkt entschieden haben!
Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung durch, bevor Sie das Telefon in Betrieb nehmen.

emporia FLIPbasic
Simplify your communication.®


Eveline Pupeter, emporia Telecom
www.emporia.eu



› IHR MOBILTELEFON IM ÜBERBLICK

- 1 **Lautsprecher**
- 2 **Display** (Bildschirm)
- 3  **Abheben/OK-Taste**
 - Anruf beginnen bzw. Gespräch annehmen
 - Im Menü: Auswahl bestätigen
 - In Bereitschaft: **Anrufliste** aufrufen
- 4   **Pfeiltasten**
 - Blättern in **Kontakte** und Menü
 - In Bereitschaft mit  das Menü aufrufen
 - In Bereitschaft mit  die **Kontakte** aufrufen
- 5  **Auflegen/Zurück/Löschen - Taste**
 - Im Gespräch: Beenden
 - Im Menü: Einen Schritt zurück
 - Bei Ziffern- bzw. Buchstabeneingabe: Löschen
 - Zum Ein- bzw Ausschalten: 2 Sekunden drücken
- 6  **Kurzwahltasten**
- 7  **-Taste** (Anrufbeantworter)
- 8  **Notruf-Taste**
- 9 **Lautsprecher**
- 10 **Lautstärkeregelung**  & 
- 11 **Akkudeckel**
- 12 **Buchse für Ladekabel**

> Symbole am Display



Netz-Signalstärke



Roaming (Ausland)



Akkuanzeige



Neuer versäumter
Anruf



Versäumter Anruf



Rufumleitung



Neue Nachricht



Profil: Lautlos/Schlafen



Profil: Maximum



Profil: Besprechung/
Theater



Wecker eingeschaltet

> Symbole am Außendisplay

Nachrichten LED

- Blinkt bei neuen Nachrichten
- Erlischt sobald die empfangene Nachricht gelesen wurde.

Anruf LED

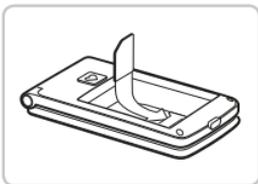
- Blinkt bei versäumten Anrufen
- Erlischt sobald **Alle Anrufe** angesehen wurden.

Akku LED

- Blinkt langsam: Akku wird geladen
- Leuchtet dauerhaft: Akku ist fertig geladen
- Blinkt schnell: Akku ist leer

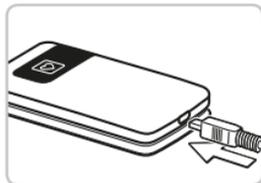
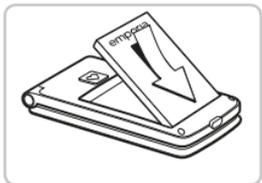
1. DIE ERSTEN SCHRITTE

› SIM-Karte einlegen



- Akku-Deckel entfernen (Ausnehmung links unten)
- SIM-Karte mit den Goldkontakten nach unten in die SIM-Kartenhalterung schieben

› Akku einlegen und laden



- Akku einlegen, die Akku-Kontakte müssen die goldfarbenen Kontakte des Mobiltelefons berühren
- Akkudeckel bis zum deutlichen Einrasten in die Verankerung schieben
- Ladekabel in die Buchse an der Unterseite des Telefons stecken

! *Achtung: Akku vor Inbetriebnahme mindestens 4 Stunden laden. Verwenden Sie nur Akkus und Ladegeräte, die für den Gebrauch mit diesem speziellen Modell zugelassen sind.*

› Telefon einschalten

- Drücken der -Taste für mindestens 2 Sekunden schaltet das Telefon ein.
- Zum Ausschalten ebenfalls die -Taste 2 Sekunden lang drücken.

› Bei erstmaliger Verwendung einer neuen SIM-Karte:

Den 4-stellige PIN-Code (Persönliche Identifikationsnummer) eingegeben ⇒ mit  bestätigen

 *Der PIN-Code ist eine 4-stellige Zahlenkombination, die verhindern soll, dass jemand anderer Ihr Mobiltelefon einschalten kann. Sie haben maximal drei Eingabeversuche, nach der dritten Fehleingabe kann die SIM Karte nur mehr mit dem PUK-Code entsperrt werden. Sie finden den PIN-Code und PUK-Code in den Unterlagen, die Sie vom Netzbetreiber erhalten haben.*

⇒ mit  und  **Sprache** auswählen ⇒ 

⇒ **Zeit einstellen** ⇒ 

⇒ **Datum einstellen** ⇒ 

› Energiesparen

Erfolgt einige Sekunden keine Eingabe, schaltet sich der Bildschirm ab, um Energie zu sparen. Bei einem eingehenden Anruf oder durch Drücken einer beliebigen Taste schaltet sich der Bildschirm automatisch wieder ein.

2. BEDIENUNG

Im Bereitschafts-Modus ist das Gerät zwar eingeschaltet, es laufen aber keine Anwendungen (Telefonie, SMS, ...).

› Bedienung im Menü

Drücken Sie , um das Menü zu öffnen.

- **Menüpunkte: Nachrichten, Wecker, Werkzeuge, Kontakte, Anruflisten, Einstellungen**

- Blättern durch die Menüpunkte: Mit  und/oder .

Am oberen Rand des Bildschirms wird der aktuell markierte Menüpunkt angezeigt.

- Drücken Sie , um den Menüpunkt zu öffnen.

- Die Menüpunkte können mit den zugeordneten Ziffern direkt gewählt werden.

- Am unteren Displayrand werden Optionen gezeigt, die Sie mit  oder  wählen können

- Um in den Bereitschafts-Modus zurück zu gelangen, drücken Sie wiederholt  oder klappen Sie das Telefon zu.

› Doppelfunktion von Tasten

Manche Tasten haben zusätzliche Funktionen, wenn man sie lange drückt:

 -Taste: Anrufbeantworter abhören

 -Taste: + für Ländercode, z.B. +49 für Deutschland

 -Taste: Profil Lautlos ein/aus

3. TELEFONIEREN

› **Eingehender Anruf**

- Abheben: Telefon aufklappen und  drücken
- Ablehnen:  drücken oder Telefon zuklappen
- Klingelton vorübergehend stumm schalten:
-Taste (seitlich) drücken

› **Gespräch beenden**

-  drücken oder Telefon zuklappen

i *Wenn sich der Bildschirm während des Telefonats abgeschaltet hat, drücken Sie  2x.*

› **Wählen**

Geben Sie über die Zifferntastatur die Telefonnummer (inkl. Ortsvorwahl) ein ⇒ mit  Anruf starten.

› **Wahlwiederholung**

Im Bereitschaftsmodus  drücken,
um die Anrufliste einzusehen.

⇒ Wählen Sie mit  und  eine Nummer aus.

⇒ Starten Sie den Anruf mit .

› **Freisprechen**

Während eines Gespräches mit  Optionen öffnen und die Freisprechfunktion ein- bzw. ausschalten.

4. SMS NACHRICHTEN

- › Menüpunkte: **Nachricht schreiben, Empfangene, Ungesendete, Gesendete, Nachrichten löschen, Textvorlagen, Kontakt per SMS senden, SMS in Kontakte, SMS Einstellungen**

- › **Nachricht schreiben**

 ⇒ **Nachrichten** ⇒ **Nachricht schreiben**

Die Texteingabe erfolgt über die Zifferntastatur.

Jede Taste ist mit mehreren Zeichen hinterlegt, die durch mehrmaliges Drücken erscheinen.

(z.B. 2x , 1x , 3x , 3x , 3x  für Hallo)

Symbole unterscheiden sich je nach Sprachversion.

Eingabemethoden mit  wechseln:

abc ⇒ nur klein

Abc ⇒ Groß und klein

ABC ⇒ nur Groß

123 ⇒ Ziffern

- › **Nachricht senden**

Optionen ⇒ **Senden an** ⇒ Nummer eingeben oder mit **Suchen** Kontakte öffnen.

- › **Nachricht empfangen**

Info durch Tonsignal und Symbol 

- mit  sofort öffnen

- in **Nachrichten** ⇒ **Empfangene** Liste einsehen

5. WECKER

- **Zeit einstellen**

Aktivieren des Weckers

⇒ Zeit eingeben

⇒ mit  bestätigen.

Der Wecker läutet nun täglich zur eingegebenen Zeit.

- **Aus:** Wecker deaktivieren

- Läutenden Wecker mit  abschalten.

- Stummschalten mit  oder  (läutet nach 5 Minuten erneut).

6. WERKZEUGE

› Menüpunkte: **Kalender, Rechner, SIM-Dienste**

6.1 Kalender

Navigieren Sie mit  und  nach oben und unten und mit den  und  nach links und rechts.

 *Das Speichern von Terminen ist in diesem Kalender nicht möglich.*

6.2 Rechner

- Geben Sie die Zahlenwerte mit den Zifferntasten ein.
- Für das Kommazichen bei Dezimalzahlen verwenden Sie .
- Wählen Sie die Rechenfunktion mit .
- Mit  wird das Ergebnis angezeigt.

7. KONTAKTE

› Menüpunkte: **Name suchen, Neuer Kontakt, Kontakt ändern, Löschen, Kontakt per SMS senden, Kontakt kopieren, Meine Nummer, Kurzwahltasten, Notrufkontakte, Kontakteinstellungen** und **SMS in Kontakte**.

› **Speichern von Kontakten (Name & Nummer)**

 ⇒ **Kontakte** ⇒ **Neuer Kontakt**

⇒ Name und Nummer eingeben.

 *Namen und Nummern immer mit internationaler Vorwahl, z. B. Schweiz +41, Österreich +43 und Deutschland +49) speichern.*

› **Suchen von Kontakten:**

 ⇒ **Kontakte** ⇒ **Name suchen** ⇒

⇒ Mit  und  durch die Einträge blättern

oder über die Zifferntastatur den Anfangsbuchstaben des gesuchten Eintrages eingeben

(eventuell mit  weiterblättern)

⇒ Wenn der Eintrag ausgewählt ist, mit  Anruf starten.

› **Kurzwahltasten**   

Sie können die Kurzwahltasten mit Rufnummern belegen, die Sie häufig brauchen.

• **Kurzwahl speichern**

⇒ Drücken Sie eine der Kurzwahltasten.

⇒ Geben Sie **Name** und **Nummer** ein oder **Suchen** Sie einen Kontakt im Telefonbuch.

• **Kurzwahltaste ändern oder löschen**

⇒ Öffnen Sie im Menü **Kontakte** den Menüpunkt **Kurzwahltasten**.

⇒ Wählen Sie eine Kurzwahltaste und ändern oder löschen Sie die Verknüpfung zu einem Kontakt.

8. EINSTELLUNGEN

- › **Menüpunkte: Lautlos/Schlafen, Töne & Signale, Hörerlautstärke, Freisprechlautstärke, Bildschirm & Beleuchtung, Zeit & Datum, Sprache, Anklopfen, Rufumleitung, RufNr. unterdrücken, Hilfetexte, Netzauswahl, Nr. Anrufbeantworter, Notrufkontakte, Notruftaste, Sicherheitseinstellungen, Kontakteinstellungen, 0000 für Einstellungen, Rücksetzen**

8.1 Töne & Signale

Sie können persönliche Einstellungen zu Tönen, Signalen und Vibration vornehmen oder Voreinstellungen (Profile) auswählen.

- › **Menüpunkte: Klingelmelodie, Weckmelodie, Klingellautstärke, Lautlos/Schlafen, Besprechung/Theater, Maximum/Bus, Ansteigende Klingel, Vibra bei Anruf, Vibra bei Wecker, Tastentöne, Nachrichtenton, Vibra bei Nachrichten, Hörerlautstärke, Freisprechlautstärke, Bestätigungston, Notrufton**
- › **Profil Lautlos/Schlafen**
nur optische Anzeige (Taschenlampe LED blinkt, Anzeige am Außendisplay), kein Anrufton, keine Vibrationsfunktion

› **Profil Besprechung/Theater**

optische Anzeige (Taschenlampe LED blinkt, Anzeige am Außendisplay) und Gerät vibriert, kein Anruftton

› **Profil Maximum/Bus**

Tastentöne, SMS-Ton und Vibrationsfunktion eingeschaltet, Anruflautstärke ist auf maximale Lautstärke gestellt

8.2 Nr. Anrufbeantworter

Geben Sie die Nummer Ihres Anrufbeantworters ein. Sie finden diese Nummer in den Unterlagen Ihres Netzanbieters. Die Taste  lange drücken, um den Anrufbeantworter abzuhören.

8.3 Sicherheitseinstellungen

- **PIN:** PIN-Abfrage ein/aus, PIN ändern
- **Telefoncode:** ein/aus, ändern (Werkseitig 1234)

8.4 Rücksetzen

Sie können Ihr Telefon auf die Werkseinstellungen zurücksetzen (Telefoncode werkseitig 1234).

9. EMPORIA NOTRUFFUNKTION

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und stellen Sie die Notruffunktion auf Ihre Bedürfnisse ein.

Sie können bis zu 5 Notrufkontakte (Familie, Freunde, offizielle Institutionen) speichern.

- In einem Notfall drücken und halten Sie die Notruftaste auf der Telefonrückseite. (Funktioniert auch, wenn das Telefon zugeklappt ist.)
- Die 5 voreingestellten Nummern werden, in der von Ihnen vorher gespeicherten Reihenfolge, automatisch angerufen. Wird die erste Nummer nicht erreicht, wird automatisch die zweite Nummer angerufen. Wird die zweite Nummer nicht erreicht, wird automatisch die dritte Nummer angerufen, usw. (max. 3 Durchgänge mit 5 Nummern).
- Parallel zum Notruf wird eine Nachricht (SMS) gesendet:
»Sie erhalten einen Notruf. Drücken Sie 3x die Taste 0 innerhalb einer Minute, um die Verbindung herzustellen.«

i *Der Angerufene muss innerhalb von 60 Sekunden die 0-Taste 3x drücken, sonst unterbricht das Gespräch (um zu vermeiden, dass Ihr Notruf auf einer Mailbox landet).*

-
- Nach dem Starten des Notrufs nimmt Ihr emporia Telefon eine Stunde lang jeden eingehenden Anruf automatisch an. Um diese Funktion zu deaktivieren, drücken Sie die  Taste ca 3 Sek. lange oder schalten Sie Ihr Gerät mit  vollständig ab und wieder an.
 - Zum Abbrechen des Notrufs drücken und halten Sie .
 - Während des Notrufs ertönt kontinuierlich ein Warnton, der Ihre Umgebung und den Angerufenen zusätzlich alarmiert.
 - Ist kein Notrufkontakt gespeichert, das Guthaben auf Ihrer Wertkarte abgelaufen oder sind Sie unerlaubt in einem Fremdnetz (z. B. Roaming nicht freigeschalten), so wird beim Drücken der Notruftaste 112 gewählt.

 *Wenn Sie offizielle Institutionen (Polizei, Feuerwehr, etc.) als Notrufkontakt speichern möchten, müssen Sie dies mit den jeweiligen Institutionen klären. Es wird keine Haftung für mögliche Kosten übernommen, wenn Sie diese versehentlich anrufen.*

› **Speichern/Bearbeiten von Notrufkontakten**

Im Menü **Einstellungen** ⇒ **Notrufkontakte**

⇒ **Notrufkontakt speichern**

⇒ wählen Sie einen Eintrag (z. B. **Notrufkontakt 1**) mit  

⇒ wählen Sie **Ok** mit 

⇒ wählen ob **Privat** oder **Hilfsorganisation** 

⇒ wählen Sie einen Kontakt

› **Einschalten der Notruftaste**

Im Menü **Einstellungen**

⇒ **Notruftaste**

⇒ **Ein/Aus**

› **Voralarm**

Der Voralarm ist ein Warnton, der für 10 Sekunden ertönt und Ihre Umgebung auf den Notfall aufmerksam macht. Danach startet die Notrufsequenz.

Im Menü **Einstellungen**

⇒ **Notrufkontakte**

⇒ **Voralarm**

⇒ **Ein/Aus**

10. GARANTIE UND SERVICE

- **Hersteller:** emporia telecom GmbH + CoKG
Industriezeile 36, 4020 Linz, Austria
- **Importeur:** emporia telecom GmbH + CoKG
- **Kontakt:** Eveline Pupeter · +43 (0)732 777717 446 · www.emporia.eu
- **Markenname:** emporia
- **Modell:** emporiaFLIPbasic / F220j

› Garantie

- Diese Garantie gilt nur, wenn Originalakkus von emporia verwendet wurden.
- Mobiltelefon: 24 Monate
- Akku: 6 Monate

› Lieferumfang

- Mobiltelefon: emporiaFLIPbasic / F220j
- Akku: AK-F220; 3.7 V, 1000 mAh, 3.70 Wh
- USB Kabel
- AC-Adapter:
input: 100-240V AC, 50/60 Hz, 150 mA;
output: DC 5.0V, 550 mA
- Tischladestation: TL-F220;
input: 100-240V AC, 50/60 Hz, 150 mA;
output: DC 5.0V, 550 mA

› Unterstützung

- **Emporia Service Centre**
Industriezeile 36 · 4020 Linz · Austria ·
customercare@emporia.at · www.emporia.eu
Mo.- Do. 08:30-17:00 · Fr. 08:30-13:00
- **Deutschland:** +49 · (0) 800 · 400 4711
- **Österreich:** +43 · (0) 732 · 77 77 17 · 446
- **Schweiz:** +41 · (0) 8484 · 50004

› Technische Daten

- Dual-band GSM 900/1800 MHz
 - Abmessungen: 96 x 49 x 17 mm
 - Gewicht: 89 g
 - Akku: 3.7 V, 1000 mAh, 3.70 Wh (austauschbar)
 - Interne Antenne: SAR
0.67 W/kg (Körper), 0.42 W/kg (Kopf)
 - Betriebstemperatur: -10° bis 40° C
 - Standby-Zeit: 360 h*
 - Sprechzeit: 220 min*
- (*Abhängig von Netzabdeckung und aktivierten Anwendungen kann sich die Betriebszeit verkürzen.)

› Frequenzen

• E-GSM 900/GPRS 900/EGPRS 900:

TX: 880-915MHz; RX: 925-960 MHz

Sendeleistung: < 33.93 W

• E-GSM 1800/GPRS 1800/ EGPRS 1800:

TX: 1710-1785 MHz; RX: 1805-1880 MHz

Sendeleistung: < 1.33 W

› Sicherheitshinweise

- Mobiltelefon in Krankenhäusern bzw. in der Nähe von medizinischen Geräten ausschalten. Es sollte ein Mindestabstand von 20 cm zwischen Herzschrittmacher und eingeschaltetem Mobiltelefon eingehalten werden.
- Lenken Sie nie gleichzeitig ein Fahrzeug, während Sie das Mobiltelefon in der Hand halten. Beachten Sie die jeweiligen nationalen Gesetze und Verkehrsordnungen.
- Während Sie sich im Flugzeug aufhalten ist das Mobiltelefon auszuschalten.
- In der Nähe von Tankstellen und anderen Orten mit explosiven Gütern ist das Mobiltelefon auszuschalten.
- Mit der LED-Taschenlampe niemals Menschen oder Tieren in die Augen leuchten! (Schutzklasse 3)

- Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, nicht mit hoher Lautstärke über einen längeren Zeitraum verwenden. Halten Sie das Mobiltelefon nicht ans Ohr, wenn der Freisprechmodus aktiviert ist oder die Notruf Taste gedrückt wurde.
- Die Verwendung von Headsets mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden führen. Prüfen Sie die Lautstärke des verwendeten Headsets.
- Das Mobiltelefon und das Zubehör können Kleinteile enthalten. Bewahren Sie das Mobiltelefon außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf.
- Zur Vorsicht empfehlen wir, das Ladegerät während eines Gewitters vom Mobiltelefon zu trennen.
- Das Netzteil dient als Trennvorrichtung zwischen Produkt und Netzanschluss. Der Netzanschluss muss sich in unmittelbarer Nähe des Geräts befinden und gut zugänglich sein.
- Dieses Gerät wurde auf typische Anwendungen getestet, bei denen das Gerät am Körper getragen wird. Um die Anforderungen in Bezug auf die RF-Belastung zu erfüllen, muss der Mindestabstand zwischen dem Körper, insbesondere dem Kopf des Benutzers und



› **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- dem Mobilteil einschließlich Antenne 0 cm betragen. Gürtelclips, Holster und ähnliches Zubehör von Drittanbietern, die mit diesem Gerät verwendet werden, dürfen keine metallischen Komponenten enthalten. Zubehör, das am Körper getragen wird und nicht diese Anforderungen erfüllt, entspricht möglicherweise nicht den Anforderungen der RF-Belastung und sollte vermieden werden. Verwenden Sie nur die im Gerät integrierte oder eine zugelassene Antenne.
- Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53 / EU. Alle wichtigen Radio-Testfälle wurden durchgeführt.
 - Vorsicht: Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen sie die verwendeten Batterien entsprechend der anweisungen.
 - Das Gerät entspricht den RF-Spezifikationen, wenn das Gerät 5 cm vom Körper entfernt ist.
- Dieses Mobiltelefon ist robust und für den mobilen Einsatz vorgesehen. Es ist dennoch vor Feuchtigkeit (Regen, Badezimmer,...) und Stößen zu schützen.
 - Nur für europäische Netzwerkstandards (AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, GB, HR, HU, IE, IT, NL, NO, PL, PT, SE, SI, SK, SZ, TR).
 - Setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
 - Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung des Produktes. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z. B. elektrischem Schlag, Brand etc. verbunden. Das Produkt darf nicht geändert, umgebaut oder das Gehäuse geöffnet werden.
 - Das Steckernetzteil ist nur für den Betrieb an einer haushaltsüblichen Netzsteckdose des öffentlichen Stromnetzes mit 100-240 Volt/50/60 Hz (10/16 A) Wechselspannung geeignet.

> Entsorgung

• Entsorgung der Verpackung

Verpackungen und Packhilfsmittel sind recyclingfähig und sollen der Wiederverwendung zugeführt werden.



• Entsorgung von Akkus

Akkus und Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, verbrauchte Akkus und Batterien zurückzugeben. Diese können Sie bei den örtlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder im Fachhandel abgeben.



• Entsorgung des Gerätes

Wenn dieses Produkt eines Tages ausgedient hat, werfen Sie es bitte nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es der Umwelt zuliebe zu einem Werkstoff- oder Recyclinghof, wo Altgeräte angenommen und einer umweltgerechten Verwertung zugeführt werden.



> Konformitätserklärung (DOC)

Hiermit erklärt

emporia telecom GmbH + CoKG
(Industriezeile 36, 4020 Linz, Austria),
dass die Funkanlage/Telekommunikations-
einrichtung

emporiaFLIPbasic / F220j
der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Wortlaut der
EU-Konformitätserklärung steht unter
folgender Internetadresse zur Verfügung:

<http://www.emporia.eu/doc>

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Eveline Pupeter'. Above the signature is the CE mark.

Eveline Pupeter

CEO, emporia Telecom

15.02.2018, Linz/Austria



- DE Druckfehler, Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
- EN Subject to mistakes, printing errors and technical changes.
- IT Con riserva di errori di stampa, inesattezze e modifiche tecniche.
- FR Toutes erreurs d'impression, erreurs et modifications techniques réservées.
- NL Drukfouten, vergissingen en technische wijzigingen voorbehouden.

